



ΒΙΒΛΙΑ



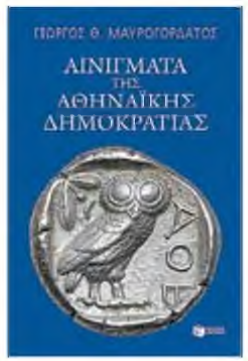
ΦΕΔΕΡΙΚΟ ΓΚΑΡΘΙΑ ΛΟΡΚΑ
Τσιγγάνικα Τραγούδια
Απόδοση, σημειώσεις Αργύρης Ευστρατιάδης. Εκδόσεις Πατάκη, 2024, σελ. 200, τιμή 19,50 ευρώ

Πάθος για τον Λόρκα

Λαμπρινή Κουζέλη

Η μετάφραση του Λόρκα για τον διαπρεπή ιατροβιολόγο **Αργύρη Ευστρατιάδη** είναι ένα πάθος που γεννιέται στα

μαθητικά του χρόνια στη Μυτιλήνη, όταν πρωτοακούει ένα τραγούδι του Ισπανού. Από το 1965 μεταφράζει και ξαναμεταφράζει ποιήματά του ευσυνειδητά, μέχρι «να μην "ακούγεται" πα ο μεταφραστής», με πιο πρόσφατο πόνημα την επανέκδοση, σε ξαναδουλεμένη μετάφραση, των *Τσιγγάνικων τραγουδιών* (εκδ. Πατάκη). Προσπαθεί να διασώσει τον οκτασύλλαβο στίχο της *ρομάνθε*, της ισπανικής μπαλάντας, και να μείνει κοντά στο πνεύμα του ποιητή: «*Σκάβουν με τις αξίνες τους/ αναζητώντας την αυγή/ οι πειτεινοί, την ώρα/ που πήρε και κατηφορίζει/ απ' το βουνό το σκοτεινό/ η Σολεδά Μοντόγια./ Χλωμό μπακίρι η σάρκα της/ ίσκιο μυρίζει κι άλογο*» («Τραγούδι του μαύρου καπνού»). Τα σχέδια του Λόρκα που κοσμούν τον τόμο και το εκτενές επίμετρο με σόκλια και βιβλιογραφία καθιστούν τον τόμο μια μεστή έκδοση για τους λάτρεις του Λόρκα.



ΓΙΩΡΓΟΣ Θ. ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΣ
Αινίγματα της αθηναϊκής δημοκρατίας
Εκδόσεις Πατάκη, 2024, σελ. 200, τιμή 11,10 ευρώ

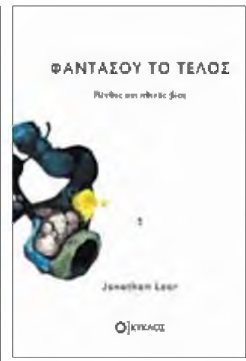
Ερωτήματα για την αρχαία Αθήνα

Μάρκος Καρασαρίνης

Πώς και γιατί εξαφανίστηκε η βασιλεία από την αρχαία Αθήνα; Ποια ήταν η ακριβής σχέση στρατιωτικής συμβολής και

πολιτικών δικαιωμάτων των πολιτών της; Γιατί στους μέτοικους, παρά τον κρίσιμο οικονομικό τους ρόλο και την παροχή στρατιωτικής υπηρεσίας, δεν αποδιδόνταν πολιτικά δικαιώματα; Πόση ήταν η συμμετοχή στην Εκκλησία του Δήμου; Πώς διευθέτησε το δημοκρατικό καθεστώς το πρόβλημα της ηγεσίας μεταξύ κλήρωσης και εκλογής και πώς λειτούργησαν οι αθηναίοι ηγέτες στο ανταγωνιστικό και ασταθές περιβάλλον που προέκυψε; Ο πολιτικός επιστήμονας **Γιώργος Θ. Μαυρογορδάτος** μελετά επιστομένα τις πηγές και τη σύγχρονη δευτερογενή βιβλιογραφία προκειμένου να αναλύσει τα *Αινίγματα της αθηναϊκής δημοκρατίας* (εκδ. Πατάκη). Μέσα από τις απορίες που οι αρχαίοι συγγραφείς αφήνουν αναπάντητες προκύπτει με έναν καιρίο προβληματισμό μια ευρηματική απόπειρα επαναπροσέγγισης θεμελιωδών όψεων της αρχαίας Αθήνας, επιστημονικά ολοκληρωμένη και εύληπτη από όλους.

ΠΡΟΘΗΚΕΣ



JONATHAN LEAR
Φαντάσου το τέλος: Πένθος και ηθικός βίος
Μετάφραση Γιάννης Μολυνδρής. Εκδόσεις Κύκλος, 2024, σελ. 212, τιμή 15 ευρώ

Η ηθική σημασία του πένθους

Γρηγόρης Μπέκος

Πώς συνδέονται κάποιες παιδικές αναμνήσεις, του συγγραφέα εν προκειμένω, η άρνηση ενταφιασμού των Νοτίων στον

Εμφύλιο Πόλεμο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, μια συνέντευξη της **Μέγκαν Μαρκλ** στην **Όπρα Γουίνφρεϊ**, ο βασιλιάς **Πρίαμος** και οι ανθρωπιστικές επιστήμες εν γένει; Στο βιβλίο του 77χρονου **Τζόνθαν Λιρ**, ψυχαναλυτή και καθηγητή Φιλοσοφίας στο Πανεπιστήμιο του Σικάγου, τα προαναφερθέντα θέματα αποκτούν μια απρόβλεπτη συνοχή, μια απολαυστική ροή στο πλαίσιο του εγχειρήματός του να εξετάσει, στον οριζοντα ακριβώς μιας αντικειμενικής οικολογικής καταστροφής, τη δυναμική σχέση ανάμεσα στην ηθική στόχευσή μας για ευτυχία (ευδαιμονία) και τη διαδικασία του πένθους, που αναδεικνύεται εδώ σε έναν βασικότατο τρόπο ύπαρξης του ανθρώπου. Η αρχαία ελληνική λέξη «τέλος» έχει διττή σημασία, οσμείνει και τον *τερματισμό* και τον *σκοπό*. Ο Λιρ, εμπνεόμενος από τη φιλοσοφία και αντλώντας στοιχεία από την ψυχαναλυτική θεωρία, στήνει μπροστά μας έναν στοχαστικό και ουσιαστικό καθρέφτη.